



Guide fir e lokale Resilienzplang (PLR)

10. Oktober 2025

The New York Times

Among the Ruins of Mexico Beach Stands One House, Built 'for the Big One'



By **Patricia Mazzei**

Oct. 14, 2018

Source: [Among the Ruins of Mexico Beach Stands One House, Built 'for the Big One' - The New York Times \(nytimes.com\)](#)

National Plattform
zur Reduktioon vu Katastropherisiken



SENDAI FRAMEWORK FOR DISASTER RISK REDUCTION 2015-2030



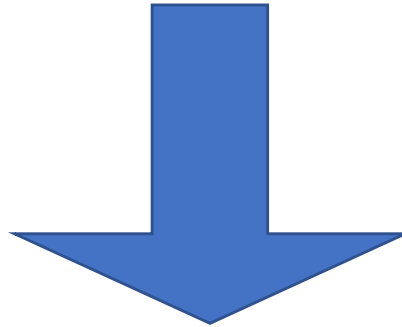
National Plattform
zur Reduktioon vu Katastropherisiken



- **Internationalen Accord** vun de Vereenten Natiounen (UN), 2015-2030;
- **Weltwäit Reduzéierung vu Katastropherisiken** an de Konsequenze vu Katastrophen;
- Eng **systematesch a koordinéiert** Aarbecht an de Beräicher Preventioun, Preparatioun, Reaktioun an Erëmpbau.



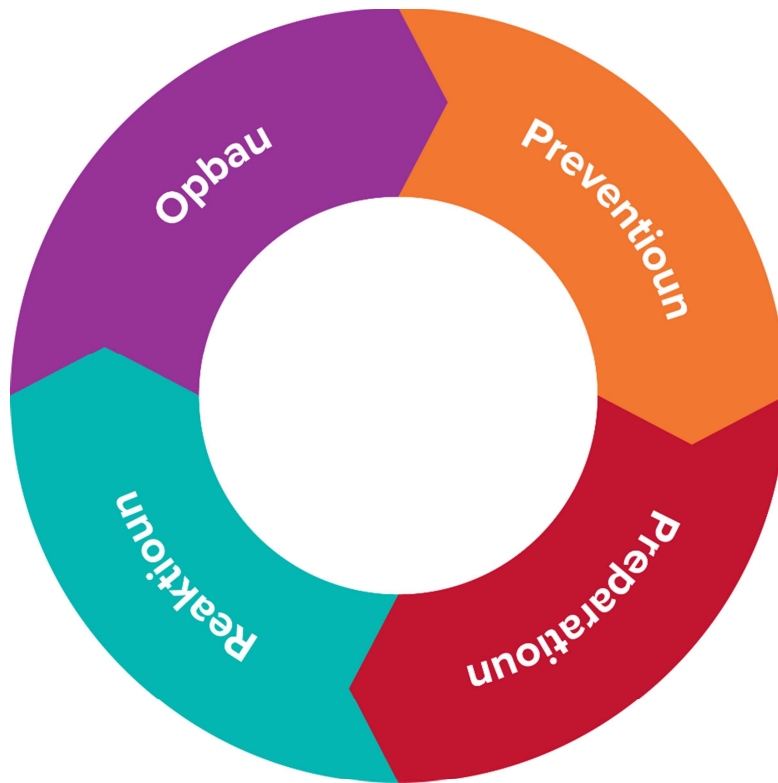
Vun der Gestiou vu Katastrophen (reaktiv)



Zur Gestiou vu Katastropherisiken (antizipativ)



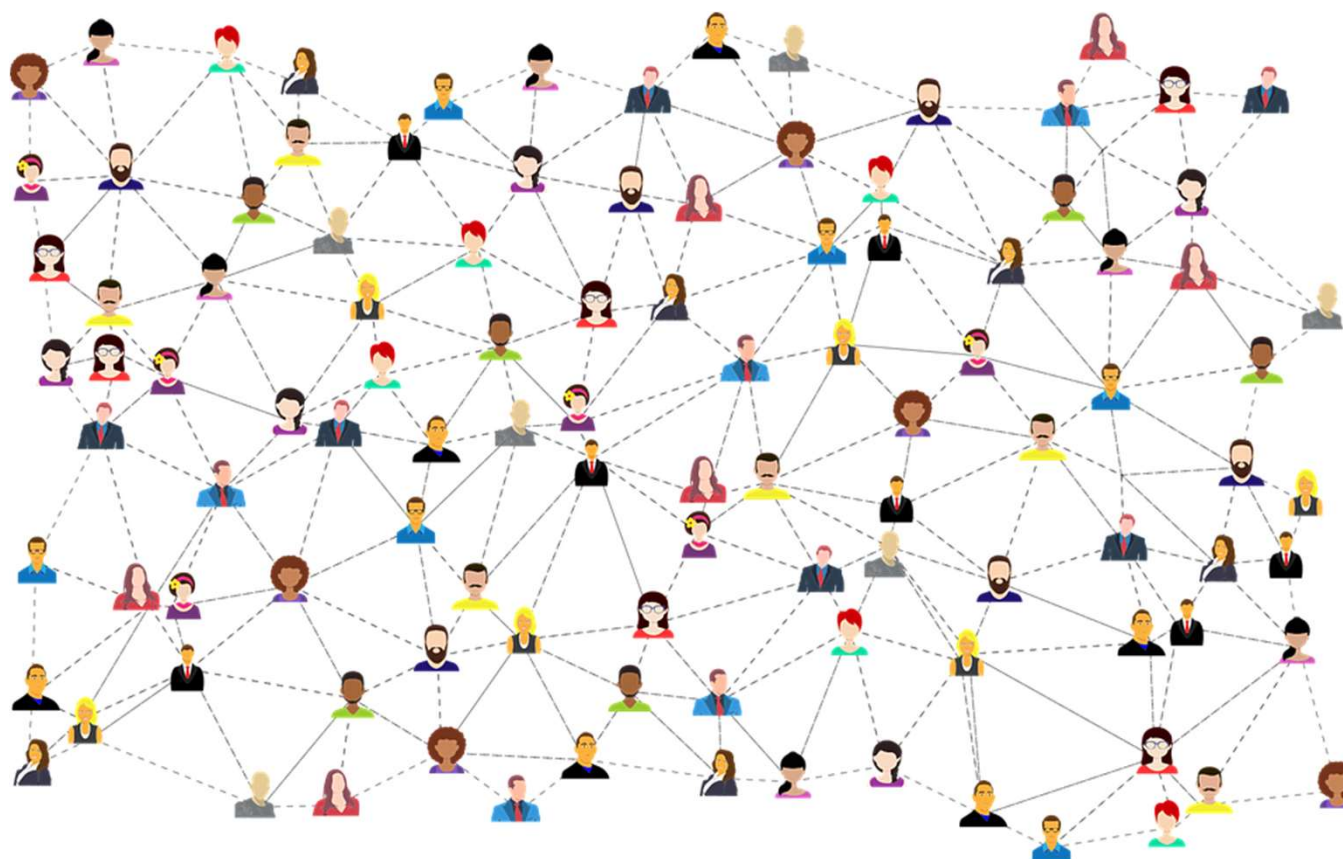
Reduktioun vu Katastropherisiken



- Konzept mat **systemateschen Ziler**:
 - **Existent Risiken** identifizéieren a reduzéieren;
 - **Nei Risiken** antizipéieren a vermeiden dass se optrieden;
 - **Reschtrisiko** geréieren.
- Haaptzil: **Resilienz**



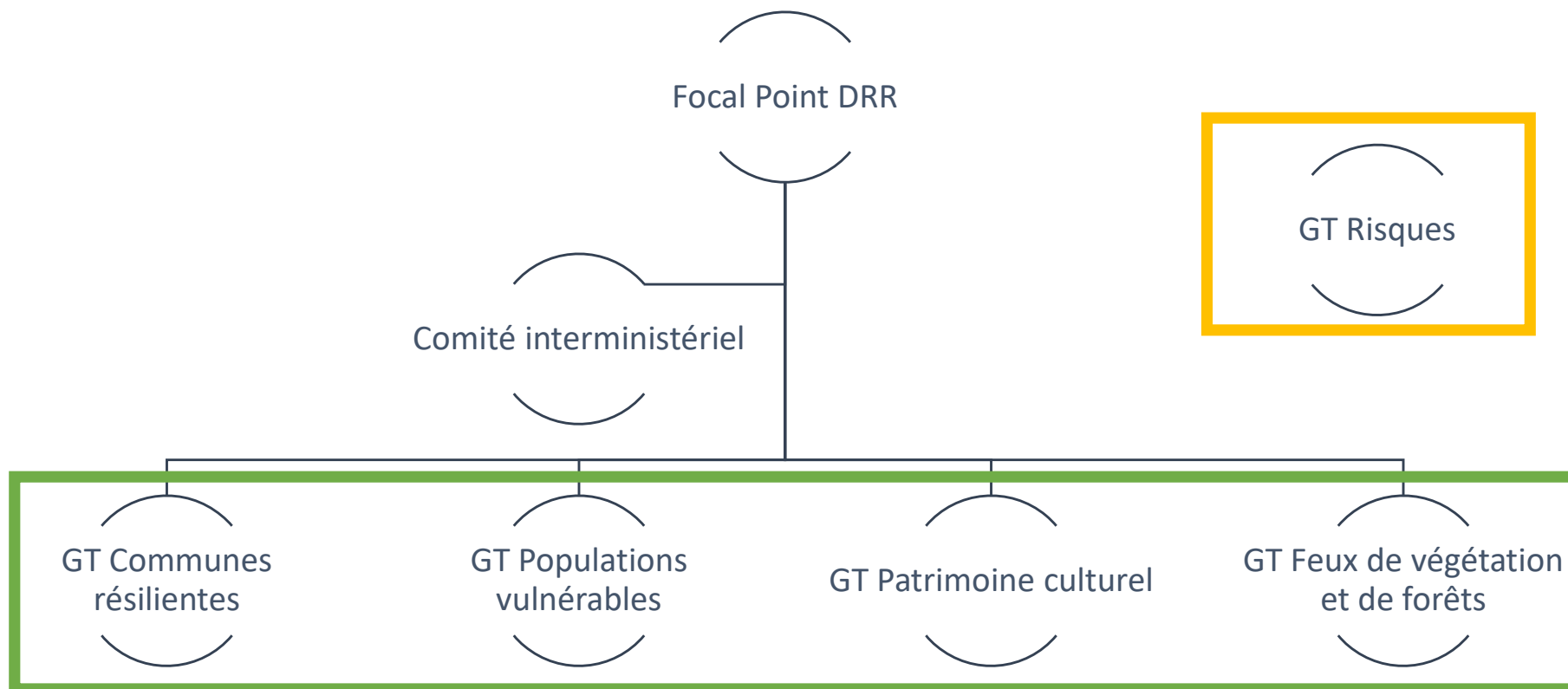
National Plattform



National Plattform
zur Reduktioun vu Katastrophenrisiken



Aktuellen Opbau vun der Plattform





Aarbechtsgrupp resilient Gemengen

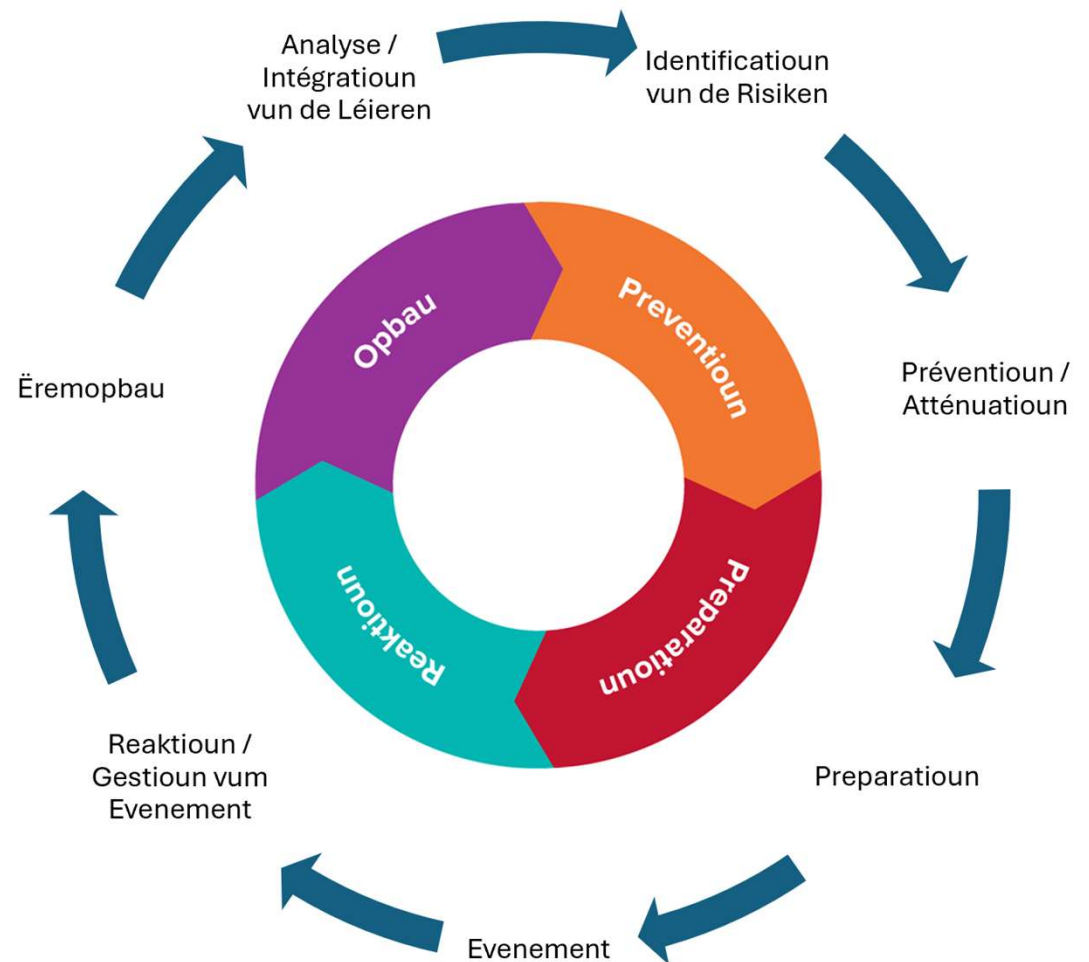


- No bei de Bierger;
- D'Gemenge kennen hiert Ëmfeld am beschten;
- Mesuren déi geholl ginn, hunn en direkten Impakt um lokale Plang;
- D'Gemenge sinn ëmmer als éischt impaktéiert wann eppes geschitt;
- **Ganz wichteg:**
 - Gemengen a Gemengesyndikater mussen gutt virbereet sinn;
 - an e lokale Resilienzplang erstellen.



Guide fir e lokale Resilienzplang (PLR)

- Wat ass et?
 - Fir wien?
 - Vu weem gëtt en erstallt?
 - Wisou?
 - Wéi?
- > 13 Fichen





Fiche 1: Iwwerbléck iwwert d'Gemeng

Présentation de la commune

La commune de Reckange-sur-Mess a une superficie de 20,42 km² et compte 2 634 habitants (statistiques STATEC 2021). La Commune est v. Elle varie de 280 m (Wickrange) à 368 m (Kéisbiérg).

Elle se trouve dans une zone verte interurbaine et est située dans la vallée de l'Alzette. Elle est composée de six agglomérations, Ehlange-sur-Mess, Reckange-sur-Mess (siège), Roedgen et Wickrange.

La commune est traversée par la Mess, un affluent de l'Alzette, et la commune de Dippach, au nord-ouest du village de Schouwen. Elle mesure 100 mètres et se jette dans l'Alzette derrière Bergem à une altitude de 280 m.



Et par ses affluents :

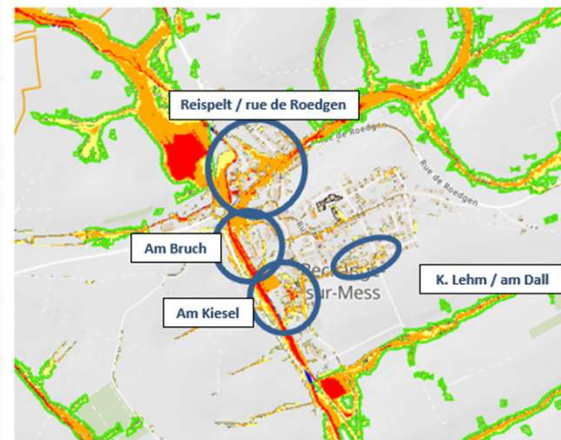
- la Eschbaach à Reckange-sur-Mess
- la Pisbaach à Pissange
- la Kausbaach à Pissange
- la Rummbaach à Wickrange

Plus de la moitié de la superficie communale est occupée par des zones à usage agricole (43% prairies et 28% terres arables). La superficie forestière représente environ 17% et les zones d'habitation environ 4% de la superficie totale de la commune. Les 8% restants regroupent la voirie et d'autres types d'utilisations du sol.¹

Le degré de scellement du sol sur la commune de Reckange-sur-Mess est faible. La répartition en pourcentage des usages sur la commune de Reckange-sur-Mess montre qu'environ 1% du territoire communal est couvert par des bâtiments et qu'environ 2% du territoire communal est scellé par des routes, des terrils et des zones spéciales.

¹ Source: ETUDE PREPARATOIRE - PAG : 3.9.3. VEGETATION - Bodenqualität3

Zone 1: Reckange-sur-Mess



En cas de pluies torrentielles (intenses et de courtes durée) le cours d'eau Eschbaach est le premier à déborder et causer des risques d'inondation.

En cas de fortes pluies continues d'une longue durée non seulement des crues de la Eschbaach et de la Mess sont à prévoir, mais des inondations causées par le ruissellement des eaux, dans les rues en fortes pentes continues sont à redouter. Nous devons ainsi considérer pour ce risque, les rues de la Montée, rue du Château d'eau et la rue Am Dall.

Source : Plan d'intervention d'urgence « inondations » de la commune de Reckange-sur-Mess

Eckdate vun der Gemeng zesummendroen :

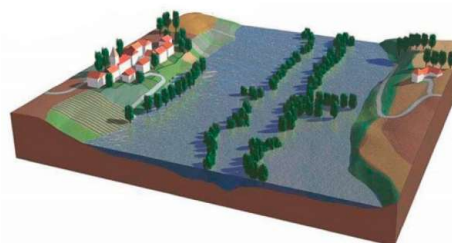
- Fläch, Topographie, Gewässer, Grenzen, ...;
- Awunnerzuel, Pendler, ...;
- Ekonomesch Aktivitéiten;
- Kritesch Infrastruktur;
- Asw.



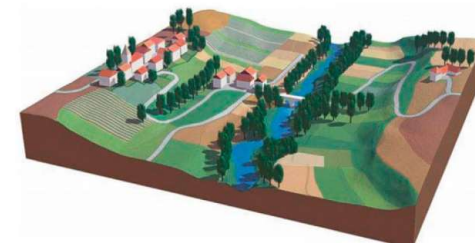
Fiche 2: D'Risiko kennen

Types d'aléas	Spécification	Concernée ?
Aléas naturels		
Inondation	Fluviale	☐
	Subite	☐
Vent violent		☐
Orage		☐
Neige/verglas		☐
Température extrême	Grand froid	☐
	Canicule	☐
Séisme		☐
Mouvement de terrain		☐
Feux de végétation et de forêt		☐
Aléas technologiques et industriels		
Feu		☐
Explosion	Flux thermique	☐
Pollution	Rejets toxiques	☐
Transport de matières dangereuses, induisant les mêmes risques que ceux émanant des sites industriels fixes	Par voie routière	☐
	Par voie ferroviaire	☐
	Par le réseau des eaux usées (canalisation)	☐
Accident nucléaire et radiologique	Proximité de Cattenom	☐
Rupture de conduites	De gaz, d'eau, ...	☐
Rupture de barrage		☐
Aléas sanitaires et alimentaires		
Epizootie		☐
Pandémie		☐
Contamination	Alimentaire	☐
	Eau potable	☐
Aléas sociétaux		
Terrorisme		☐
Accident de circulation	Routier, ferroviaire, naval, aérien	☐
Cybercriminalité		☐
Troubles de l'ordre public		☐
Diffamation, désinformation, fake news		☐

Aléa
phénomène naturel

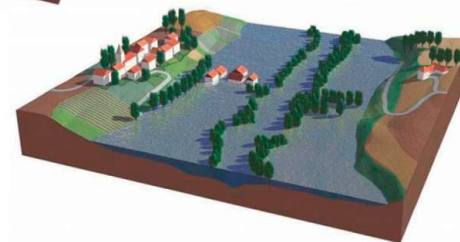


Enjeux & vulnérabilité
personnes et biens + ou - vulnérables



×

= Risque



Source : MTECT, d'après MEDD, 2004.

Les risques majeurs, guide général, 63 p. Traitements : SDES, 2021



Fiche 3: Zenarien opstellen

Mat Hëllef vun :

- Lokale CIS;
- Mataarbechter an Awunner;
- Historesch Donnéeën;
- Etuden.

Informationen iwwer méiglech
Evenementer (z.Bsp Héichwaasser):

- D'Warscheinlechkeet, dass se antrieden;
- Wéi séier se sech entwéckelen;
- Potentiell impaktéiert Zonen,
Bevëlkerung, wichteg Gebäier;
- Méiglech Nieweneffekter.

Mam Zil, fir all Zenario prioritär Aktiounen festzeleeën, déi musse geholl ginn.



Fiche 4: Ass d'Gemeng virbereed?



Adobe Stock | #181003812

1. Situation générale

- a) Les élus et agents ont-ils connaissance des missions qui relèvent de la commune en cas de catastrophe ou de crise ?
- b) La commune est-elle en mesure de connaître la répartition et la densité de sa population par quartier ?
- c) La commune est-elle en mesure de croiser les informations sur les zones exposées à un aléa et les vulnérabilités de ces zones (population âgée ou vulnérable, topographie, établissements sensibles, etc.) ?
- d) La commune est-elle en mesure d'identifier ses établissements les plus sensibles (écoles, maisons de retraite, établissements hospitaliers, etc.) ?
- e) La commune est-elle capable d'évaluer l'impact des aléas (naturels et technologiques) ?

2. Connaissances sur les événements passés (connaissances et documentations existantes)

- a) A quels risques la commune est-elle exposée ?
- b) La commune dispose-t-elle d'une étude sur les risques locaux : carte d'aléas, cartes renseignant sur les zones inondables, etc. ?
- c) Existe-t-il des archives relatant des catastrophes ou crises passées ?
- d) Existe-t-il d'autres éléments de connaissance et d'évaluation des aléas : repères de crues, etc. ?
- e) Existe-t-il d'autres études permettant une bonne connaissance des aléas (étude hydraulique, géotechnique, etc.) ?
- f) La commune peut-elle s'appuyer sur des retours d'expérience de communes voisines ?

3. Anticipation

- a) Quels sont les scénarios qui peuvent se présenter ?
- b) Que fait la commune pour prévenir ces scénarios ?
- c) Que fait la commune pour réagir ou atténuer les impacts de ces scénarios ?
- d) Que fait la commune si elle n'arrive pas à gérer ces scénarios ?
- e) Est-ce que la commune dispose d'un dispositif/d'une organisation de gestion de crise ? Qui en fait partie ?

4. Moyens humains et matériels

- a) Quelle est la disponibilité du personnel de la commune ?
- b) Quels agents sont indispensables à la mise en œuvre d'un dispositif de gestion de crise ?
- c) La commune dispose-t-elle de moyens logistiques propres (véhicules, petit matériel, groupes électrogènes...) ?
- d) Si oui, un inventaire de ces moyens a-t-il été établi et maintenu à jour ? (cf fiche 5 et annexe 3)
- e) La commune a-t-elle identifié les personnes compétentes qui peuvent recourir à l'utilisation de moyens matériels spécifiques (chauffeurs poids lourds p. ex.) ?



Fiche 5: Recensement

Entité	Nom et prénom	Adresse	Téléphone fixe et mobile	Courriel
Organes communaux				
Service technique ...				
Haut-commissariat à la protection nationale				
Administration de la gestion de l'eau				
Administration des ponts et chaussées				
...				
Centre d'incendie et de secours local				
Commissariat de police régional				
...				

Type d'établissement	Nom et prénom du responsable	Adresse	Téléphone fixe et mobile	Courriel
Ecole maternelle				
Ecole primaire				
Lycée				
Crèche				
Maison relais				
Maison de retraite				
Maison de soins				
Centre culturel				
Centre de vacances				
Camping				
Piscine				
Centre sportif				
Industries				
Installations SEVESO				
...				

Moyens	Nombre	Capacité	Nom et prénom	Adresse	Téléphone fixe et portable
Tractopelles					
Tracteurs					
Camions/utilitaires					
Groupe électrogènes					
Bâches					
Moyens de transport en commun (bus, minibus)					
...					

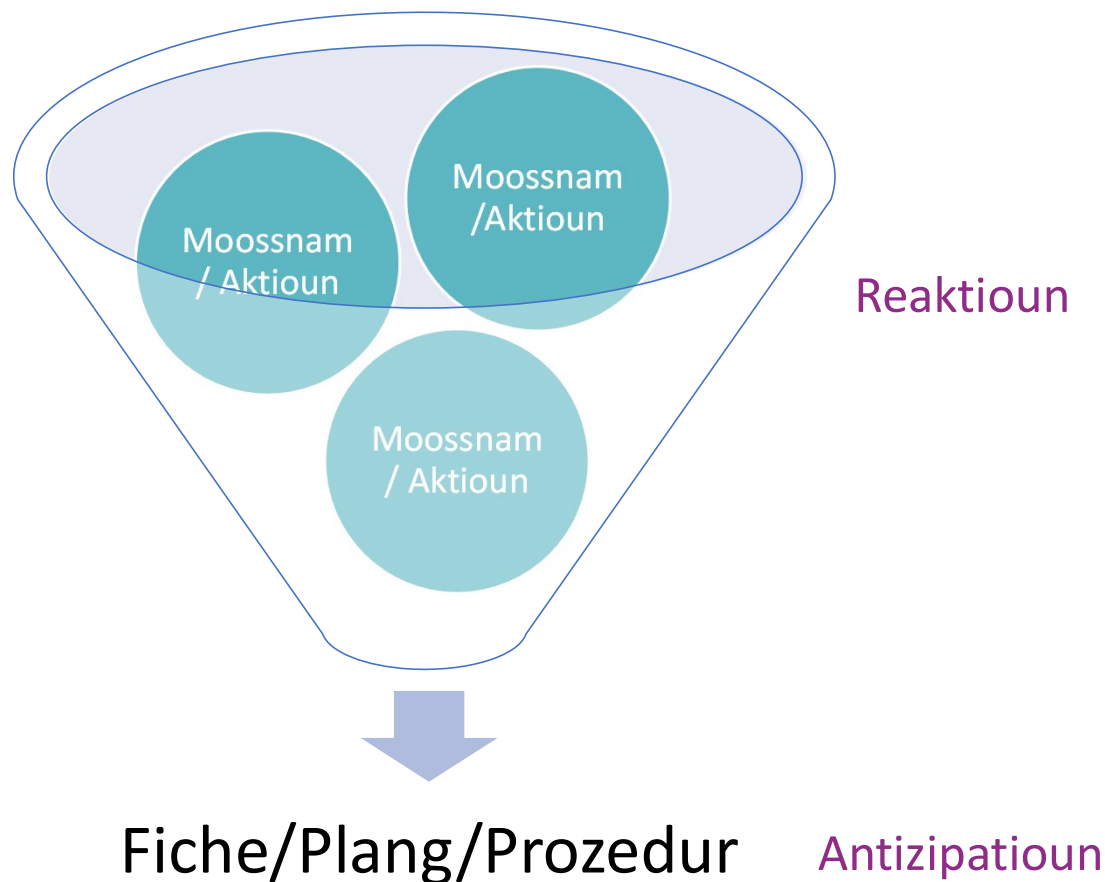
Etablissement	Adresse	Capacité	Ressources nécessaires (lit, table, denrées, etc.)
Centre X			
Ecole Y			
Autres			



Fiche 6: Plange vu Moosnamen

Pro Zenario :

- Wat ass de méiglechen Impakt?
- Wat fir Aktiounen mussen en Place gesat gi fir den Impakt z'evitéieren, ze reduzéieren oder ze geréieren?
- Wien setzt wei eng Moosnamen ëm?
- Mat wéi engen anere Servisser muss zesumme geschafft ginn, bei de jeeweilege Moosnamen?
- Wat sinn eventuell Nieweneffekter?





Tëscheruff

komplizéiert!
weini? Zäit?
wien?
Budget?
onméiglech!

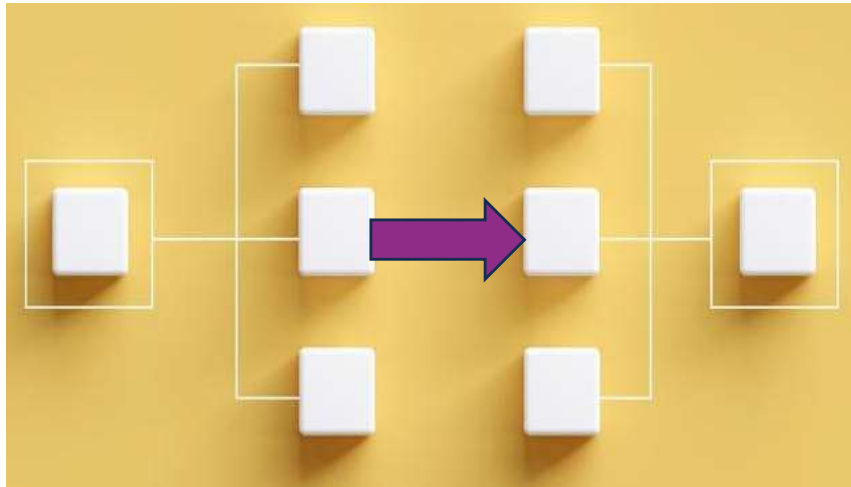
National Plattform

zur Reduktioun vu Katastrophenrisiken



Fiche 7: Lokal Krisenorganisation

Normale Funktionement vs. Funktionement “mode crise”

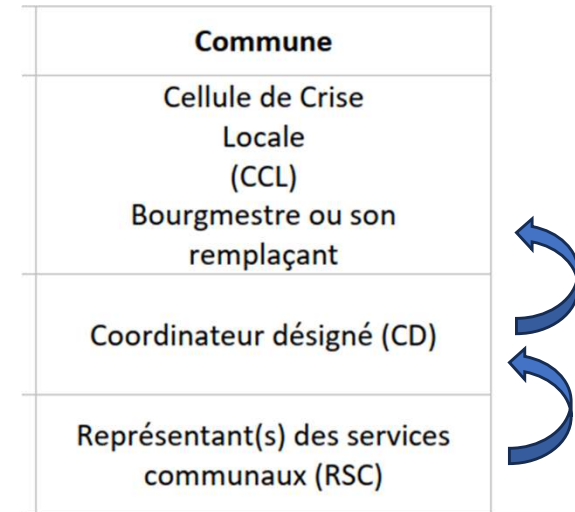


- Transversal Ekip;
- Kloert Aktiounsfeld;
- Funktionement;
Prozeduren;
- Reuniounssäll;
- Néidegt Ekipement.

Organes de gestion de crise	Etat	Commune
Politico-stratégique / décisionnel	Cellule de Crise Gouvernementale (CCG) Premier ministre ou son représentant	Cellule de Crise Locale (CCL) Bourgmestre ou son remplaçant
Coordination des actions pour atteindre les objectifs	Poste de Commandement Opérationnel Commun (PCO-C)	Coordinateur désigné (CD)
Exécution / mise en œuvre des actions	Poste de Commandement Avancé (PCA)	Représentant(s) des services communaux (RSC)

Fiche 7: Lokal Krisenorganisation

- De **Buergermeeschter** (oder säi Vertrieeder) evaluéiert d'Situatioun, aktivéiert falls néideg d'CCL a presidéiert se. Ass responsabel fir d'Exekutioun vum PLR an éischten Usprichspartner vum CGDIS.
- De **Coordinateur désigné** koordinéiert d'Moosnamen an d'Efforte vun all den Acteuren déi implizéiert sinn, mam Zil eng schnell an efficace Äntwert op d'Situatioun ze ginn.
- **D'Representante vun de kommunale Servicer** setzen déi Moosnamen ëm déi néideg sinn. Dëst ënnert der Koordinatioun vum CD, virun, während an no der aussergewöhnlecher Situatioun.





Fiche 8: Lokal Krisenzell

Présidence:
Buergermeeschter

Missiounen:

RSCen an agents administratif + techniques

Koordinatioun:
Coordinateur désigné

Commandement et conduite – « Wien ass en charge ? »

Informations entrantes – « Wat geschitt? wat sinn d'Infos ? »

Renseignements - « Ëm wat handelt et sech ? »

Anticipation - « Wéi wäert d'Situatioun sech entwéckelen ? »

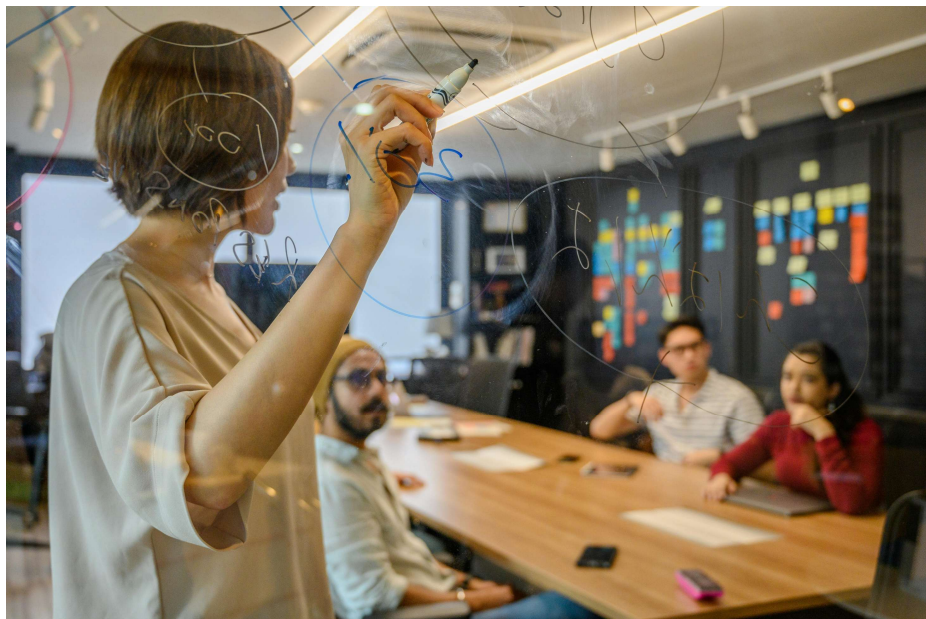
Actions - « Wat maache mer ? »

Logistique - « Wou fanne mer dat wat mer brauchen ? »

Communication – « Wat soen ? »



Fiche 9: Aktivatioun a Mobilisatioun



National Plattform
zur Reduktioun vu Katastrophenrisiken

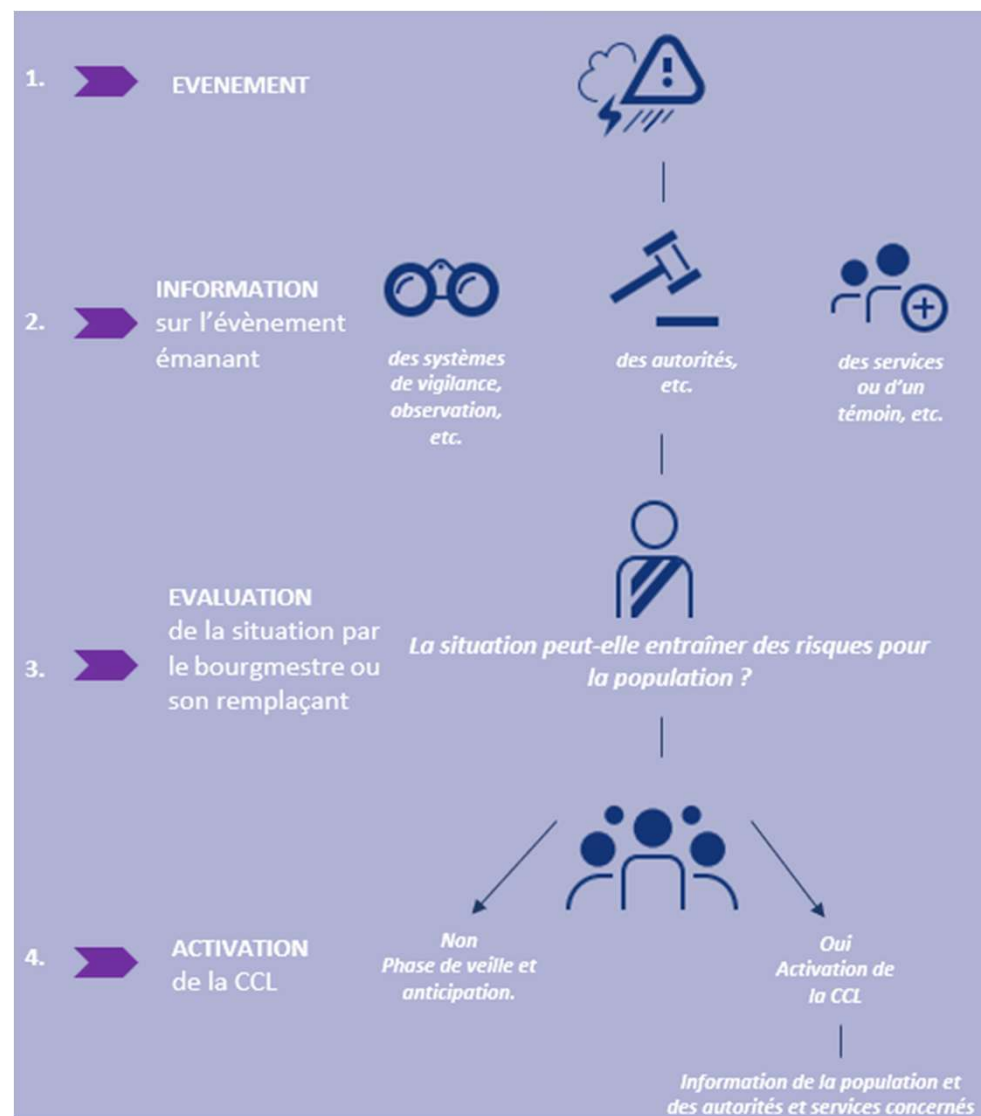


Schéma de mobilisation, inspiré sur base du guide pour l'élaboration d'un Plan Communal de Sauvegarde
(Source : ministère de l'Intérieur de France, octobre 2022)



Fiche 10: D'Bevëlkerung informéieren

LU Alert Alertes passées Recommandations et prévention Tout savoir sur LU-Alert FR

Alertes en cours (5)

Niveau de vigilance jaune (5)

- N3 Rappel : Brisures de saumon fumé prix malin**
Santé - Rappel alimentaire
Grand-Duché du Luxembourg
- N3 Rappel : ZOMI - Huile de p**
Santé - Rappel alimentaire
Grand-Duché du Luxembourg
- N3 Avertissement allergène : F**
Santé - Avertissement allerg
Grand-Duché du Luxembourg
- N3 Rappel : Ail noir (gousse un**
Santé - Rappel alimentaire
Grand-Duché du Luxembourg

**Info
crise**



ACCIDENT
NUCLÉAIRE



RUPTURE
D'APPROVISIONNEMENT
EN PÉTROLE



GRIPPE ET
PANDÉMIE

National Plattform
zur Reduktioun vu Katastrophenrisiken

mult p l c t y
VILLE DE LUXEMBOURG
www.vdl.lu

La Ville **Se déplacer** **Vivre** **Travailler** **Visiter**

Inondations et intempéries

VIVRE / Domicile au quotidien / Inondations et intempéries

ÉCOUTEZ PARTAGEZ IMPRIMEZ

Avec le changement climatique, nous sommes de plus en plus souvent confrontés à des phénomènes météorologiques extrêmes. Afin de pouvoir soutenir, accompagner et guider les citoyens de la capitale dans ces situations précaires, nous avons regroupé les informations essentielles et les démarches et conseils.

REPORT-IT
Signalez-nous tout incident lié à de fortes pluies ou aux inondations dans l'espace public. Les services compétents seront informés de votre signalement et pourront intervenir pour résoudre le problème. Vous serez tenu informé de l'avancement du dossier.

[Signaler un incident](#)

lu-alert.lu
Infocrise.lu
112.lu
seveso.lu
Inondations.lu
meteolux.lu
geoportail.com
etc.



Fiche 11: Zeréck an d'Normalitéit



Source : L'essentiel, 4 mai 2023

Dat kommunaalt Liewen, souwuel d'Aarbechtsliewen an der Gemeng, wei och d'Liewen um Territoire vun der Gemeng, rëm zeréck an den "normale" Funktionnement ze begleeden.

- Botzen a Raumen;
- Evaluatioun vun de Schied;
- Flécken an d'Aarbechte fir d'Funktionalitéiten erëm hierzestellen;
- Eventuelle Relogement vu Sinistréierten;
- Psychologesche Support fir Beträffener;
- Begleede vum sozio-ekonomeschen Erëmopliwen an der Gemeng;



Fiche 12: Exercicer organiséieren





Fiche 13: Léieren zéien (RETEX)

1. Phase: zäitno nom Evenement

- Wei ass et ofgelaft?
- Wat ass gutt gaangen?
- Wat ass schlecht gaangen?

2. Phase: zu engem speideren Zäitpunkt

- Wat muss verbessert ginn?
- Wat soll ugepasst ginn?







LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG



Hutt Dir nach Froen?

National Plattform
zur Reduktioun vu Katastrophenrisiken